

# 3M Unitek

## Transbond™ LR

Light Cure Adhesive in Capsules  
for Bonded Lingual Retainers

Adhésif photopolymérisable  
en capsules pour le collage de  
contentions linguales

Lichthärtendes Adhäsiv in Kapseln  
für Lingualretainer

Adesivo fotopolimerizzabile in  
capsule per contenzioni linguali

Adhesivo fotopolimerizable  
en cápsulas para retenedores  
linguales adheridos

Lichtuithardend kleefmiddel in  
capsules voor vaste linguale  
retainers

Ljushärdande adhesiv i kapslar för  
linguala retainers

Valokovetteiden kiinnitysmateriaali  
kapsleissa retentiokaaren  
kiinnitykseen

Φωτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό σε  
κάψουλες για συγκολλημένα γλωσσικά  
σύρματα

Adesivo de Fotopolimerização  
em Cápsulas para Contensores  
Linguais para Colagem

Lyspolymeriseringscement i kapsler  
til bonding af linguale retainers

# 3M



**3M Unitek**  
**Orthodontic Products**  
2724 South Peck Road  
Monrovia, CA 91016 USA

EC REP **CE** 0086

**3M Deutschland GmbH**  
**Orthodontic Products**  
Carl-Schurz-Str. 1  
D-41453 Neuss, Germany  
+49/(0)8191/ 9474-0

© 2005, 2009, 2013 3M. All rights reserved.  
REF 011-526-7 1302





## Instructions For Use

English

**Warning:** Transbond™ LR Light Cure Adhesive contains acrylate monomers which are known to produce allergic skin reactions in certain sensitive individuals. May cause eye and skin irritation.

**Important:** All resin-based primers that penetrate into the enamel rods may under certain conditions temporarily alter the appearance of the enamel. It does not discolor the enamel; rather it creates a contrast to the chalky appearance of the surrounding enamel.

**Precautions:** Avoid eye and skin contact. Wear gloves when handling this material.

**First Aid: Eye contact:** Immediately flush with plenty of water. See a physician if irritation persists.

**Skin contact:** Wash affected area with soap and water. See a physician if irritation persists.

**Caution:** Follow manufacturer's directions on the handling, proper use, and recommendations for eye protection, when using a visible light curing unit.

**Indications For Use:** Transbond LR light cure adhesive in capsules is specifically designed for bonded lingual retainers. Transbond LR is not indicated for bonding of brackets because bracket drift or skating may occur.

### Direct Technique for Bonding a Lower 3-3 Lingual Retainer

**Tip** – If you are concerned about serious lower incisor rotation, the lingual retainer may be placed before the total removal of the lower incisor brackets. Otherwise the application of the bonded lingual retainers can be accomplished following the debonding procedure.

**Tooth Preparation** Adapt the wire of your choice to the lingual 3-3 surfaces and set aside.

#### Acid Etching

1. If using Transbond™ Plus Self Etching Primer, proceed to Option 3: Priming Surfaces with Transbond Plus self etching primer steps below. Otherwise, continue with prophylaxis.
2. Prophylax teeth with an oil-free pumice or paste. (Figure 1)  
Rinse with water. (Figure 2)
3. Isolate for etching the lower 3-3 area by using long cotton rolls both buccal and lingual to the 3-3 area.



4. Apply Unitek™ Etching Gel (REF 712-039 or 712-044) to lingual teeth surfaces following the instructions. Rinse thoroughly to insure total removal of etchant, re-isolate using new cotton rolls. Cheek retractors are usually not required for the lower arch. (Figure 3)



5. Rinse with water. (Figure 4)

#### Priming Teeth

##### Option 1: Priming Surfaces with Transbond™ XT Primer

For detailed instructions on Transbond XT primer, please refer to REF 011-519.

##### Option 2: Priming Surfaces with Transbond™ MIP Moisture Insensitive Primer

For detailed instructions on Transbond MIP moisture insensitive primer, please refer to REF 011-563.

##### Option 3: Priming Surfaces with Transbond™ Plus self etching primer

For detailed instructions on Transbond Plus self etching primer, please refer to REF 011-581.

#### Lingual Retainer Bonding

1. To insert capsule into dispenser, open dispenser handle as wide as possible. Pull plunger toward opened handle. Place capsule tip into the barrel slot. (Figure 5)
2. Seat the capsule in the barrel by pushing the capsule forward (away from the handle) as far as possible. (Figure 6) Push plunger towards capsule. Remove the cap from the capsule.
3. Place floss threaders from the lingual through to the buccal in the interproximal between the laterals and the cuspids. Leave a slight "loop" on the lingual through which you will place the lingual wire. (Figure 7)



Place preformed retainer wire in desired position. Wire can be held in place with a loop of floss placed in the interproximal between the laterals and the cuspids.

4. Pull the floss threader end so as to tighten the lingual wire against the lingual surfaces of the lower incisors and cuspids.

You may dispense adhesive from capsule directly onto tooth or transfer adhesive from mixing pad. When completed, wipe capsule tip clean and replace cap. Let the material flow over and around the wire. (Figure 8)



Apply a “button” of Transbond LR onto each end of the wire.

Let the material flow until satisfied with the coverage. Remember, the advantage of light cure is that you have adequate time.

Light cure each button for 10 seconds, trim if necessary.

For maximum stability, repeat the application of bonding material to the lingual of each incisor.

**Note:** The above mentioned curing times apply only to the Ortholux™ XT Curing Light. Other curing lights, depending on their output, might require other curing times. (Figure 9)



5. Push the floss back through the interproximal area toward the lingual, enlarging the “loop”. Cut the loop and pull the floss threader out from the buccal.
6. For maximum stability, repeat the application of bonding material to the lingual of each incisor.
7. Trim and polish if necessary.
8. To remove the used capsule from dispensing gun, open the dispenser handle as wide as possible. Pull plunger away from capsule. Push the capsule toward the plunger. (Figure 10)  
Turn dispenser upside down to drop capsule into hand.



### Storage and Use

1. Do not expose materials to elevated temperatures or intense light. Bring to room temperature prior to use.
2. Do not store material in proximity to eugenol-containing products as this may inhibit the proper adhesive curing.

3. This system is designed to be used at room temperature (20-25°C, 68-77°F).  
Storage between 2-27°C/35-80°F  
Light Sensitive
4. Shelf-life at room temperature is per the expiration date on the kit box. Rotate inventory to optimize shelf life.

### Disinfection Information

**3M Dispenser and Plunger** – Refer to Reprocessing Instruction 011-650

**Mise en garde :** L'adhésif photopolymérisable Transbond™ LR contient des monomères acrylates connus pour produire des réactions cutanées allergiques chez certaines personnes sensibles. Ils risquent de causer une irritation des yeux et de la peau.

**Note importante :** Tout primer à base de résine, pénétrant dans les prismes de l'émail, peut dans certaines conditions décolorer temporairement l'émail. Il ne s'agit pas tant d'une décoloration de l'émail que de la formation d'un contraste avec l'apparence crayeuse de l'émail environnant.

**Précautions d'emploi :** Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Porter des gants lors de l'utilisation du produit.

**Premiers soins : Contact avec les yeux :** Rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

**Contact avec la peau :** Nettoyer la zone touchée au savon et à l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

**Attention :** Suivre les instructions du fabricant pour la manipulation, l'emploi et les recommandations liées à la protection oculaire lors de l'utilisation d'une lampe à photopolymériser.

**Indications :** L'adhésif photopolymérisable Transbond LR en capsules est spécifiquement conçu pour coller les appareils de contention linguale. Transbond LR n'est pas indiqué pour le collage de brackets, un glissement sur la dent pourrait se produire pendant la prise.

### Technique de collage direct d'une contention linguale inférieure de 3 à 3

**Conseil** – en cas de rotation sévère des incisives inférieures, la contention linguale peut être mise en place avant dépose complète des brackets des incisives inférieures. Dans le cas contraire, l'application de la contention linguale peut être réalisée à la suite de la procédure de décollage.

**Préparation des dents** Adapter le fil choisi aux surfaces linguales de 3 à 3 et mettez le de côté.

### Mordançage

1. En cas d'emploi du primer auto-mordançant Transbond™ Plus SEP, poursuivre avec l'option 3 : Étapes pour préparer les surfaces avec le primer auto-mordançant Transbond Plus SEP. Sinon, poursuivre le traitement prophylactique.

2. Traiter préventivement la dent au moyen de ponce ou de pâte non grasse. (Figure 1)  
Rincer à l'eau. (Figure 2)
3. Au moyen de longs rouleaux de coton, isoler la zone inférieure de 3 à 3 (surfaces buccale et linguale).
4. Appliquer du Gel de mordançage Unitek™ (RÉF 712-039 ou 712-044) sur les surfaces linguales des dents en observant les instructions. Rincer abondamment pour assurer un retrait total du produit de mordançage, re-isoler au moyen de nouveaux rouleaux de coton. Des écarteurs de joues ne sont généralement pas nécessaires pour l'arc inférieur. (Figure 3)
5. Rincer à l'eau. (Figure 4)



### Préparation des dents

**Option 1 :** Préparation des surfaces avec le Primer Transbond™ XT

Pour obtenir des instructions détaillées sur le Primer Transbond XT, se reporter à la notice REF 011-519.

**Option 2 :** Préparation des surfaces avec le primer Transbond™ MIP insensible à l'humidité

Pour en obtenir les instructions détaillées, se reporter à la notice RÉF 011-563.

**Option 3 :** Préparation des surfaces avec le primer auto-mordançant Transbond™ Plus SEP

Pour en obtenir les instructions détaillées, se reporter à la notice RÉF 011-581.

### Collage de la contention linguale

1. Pour introduire une capsule dans le pistolet, ouvrir au maximum la poignée du pistolet. Tirer le piston vers la poignée ouverte. Placer l'extrémité de la capsule dans la fente du barillet. (Figure 5)



2. Loger la capsule dans le barillet en la poussant vers l'avant (à l'écart de la poignée) aussi loin que possible. (Figure 6) Pousser le piston vers la capsule. Retirer le bouchon de la capsule.



3. Passer les fils de maintien depuis la surface linguale à la surface buccale dans la zone interproximale entre les dents latérales et les cuspidés. Laisser une légère "boucle" sur la surface linguale par laquelle passera le fil de contention. (Figure 7)



Placer le fil préformé dans la position voulue. Le fil peut être maintenu en place avec une boucle de soie placée dans l'espace interproximal entre les dents latérales et les cuspidés.

4. Tirer l'extrémité des fils de maintien de sorte à plaquer la contention contre les surfaces linguales des incisives inférieures et cuspidés.

l'adhésif peut être appliqué directement sur la dent ou à partir d'un bloc à spatuler. Après usage, essuyer l'extrémité de la capsule et reboucher. Laisser le matériau s'écouler autour et sur le fil. (Figure 8)



Appliquer une "perle" de Transbond LR à chaque extrémité du fil.

Laisser le matériau couler jusqu'à obtenir une couverture satisfaisante. Rappel : la photopolymérisation présente l'avantage de donner le temps nécessaire.

Photopolymériser chaque "perle" pendant 10 secondes, rectifier si nécessaire.

Pour une stabilité maximale, répéter l'application du matériau adhésif sur la surface linguale de chaque incisive.

**Remarque :** Les durées de polymérisation ci-dessus ne s'appliquent qu'à la Lampe à photopolymériser Ortholux™ XT. D'autres lampes, en fonction de leur puissance peuvent nécessiter d'autres durées de polymérisation. (Figure 9)



5. Repousser la boucle de fil de maintien à travers la zone interproximale vers la surface linguale, en agrandissant la "boucle". Couper la boucle et sortir l'enfileur de la cavité buccale.
6. Pour une stabilité maximale, répéter l'application du matériau adhésif sur la surface linguale de chaque incisive.

7. Poncer et polir si nécessaire.

8. Pour retirer la capsule usagée du pistolet, ouvrir aussi grand que possible la poignée du pistolet. Éloigner le piston de la capsule. Pousser la capsule vers le piston. (Figure 10) Renverser le pistolet pour faire tomber la capsule dans la main.



### Stockage et utilisation

1. Ne pas exposer les produits à des températures élevées ou à une lumière intense. Ramener à température ambiante avant utilisation.
2. Ne pas stocker le matériel à proximité de produits contenant de l'eugénol car cela peut inhiber la photopolymérisation du produit.
3. Ce système est conçu pour être utilisé à température ambiante (entre 20-25° C, 68-77° F). À conserver entre 2-27° C/35-80° F Photosensible
4. La durée de conservation à température ambiante et la date de péremption figurent sur la boîte du kit. Utiliser les produits de manière à optimiser la gestion de stock en fonction des durées de conservation.

### Informations sur la désinfection

**Pistolet et piston 3M** – Consulter les instructions de recyclage sur la notice 011-650

**Warnung:** Das Transbond™ LR lichthärtende Adhäsiv enthält Acrylatmonomere, die bekanntlich bei sensitiven Menschen allergische Hautreaktionen hervorrufen. Sie können Augen- und Hautreizungen verursachen.

**Wichtig:** Alle Primer auf Harzbasis, die in den Schmelz eindringen, können unter besonderen Bedingungen zu zeitweiligen Veränderungen des Aussehens des Schmelzes führen. Der Schmelz wird nicht verfärbt; es wird ein Kontrast zum kreideartigen Aussehen des umgebenden Schmelzes geschaffen.

**Vorsichtsmassnahmen:** Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Bei der Arbeit mit diesem Material Schutzhandschuhe tragen.

**Erste Hilfe: Augenkontakt:** Sofort mit reichlich Wasser ausspülen. Bei Fortbestehen der Reizung einen Arzt konsultieren.

**Hautkontakt:** Betroffenen Bereich mit Wasser und Seife waschen. Bei Fortbestehen der Reizung einen Arzt konsultieren.

**Achtung:** Die Anweisungen des Herstellers für den richtigen Gebrauch der Polymerisationslampe und den Schutz der Augen sind zu befolgen.

**Indikationen:** Das Transbond LR lichthärtende Adhäsiv in Kapseln wurde speziell für Lingualretainer entwickelt. Transbond LR ist nicht geeignet für das Kleben von Brackets, da es zur Verschiebung oder zum Weggleiten der Brackets kommen könnte.

### Direktes Verfahren für das Kleben eines unteren 3-3 Lingualretainers

**Tipp** – Wenn Sie Bedenken haben, dass eine erhebliche Rotation der Schneidezähne auftreten könnte, kann der Lingualretainer eingesetzt werden, bevor die unteren Brackets an den Schneidezähnen komplett entfernt werden. Ansonsten kann die Anbringung der Lingualretainer nach dem Debonding erfolgen.

**Zahnvorbereitung** Passen Sie den Draht wie gewünscht an die lingualen 3-3 Oberflächen an und legen Sie ihn bereit.

### Anätzen der Zähne

1. Bei Verwendung von Transbond™ Plus Self Etching Primer, mit Option 3 fortfahren: Die Oberflächen wie unten beschrieben mit Transbond Plus Self Etching Primer primen. Ansonsten mit der Reinigung fortfahren.

2. Zähne mit ölfreiem Bimssteinpulver oder Paste reinigen. (Abbildung 1) Mit Wasser spülen. (Abbildung 2)

3. Isolieren Sie für das Anätzen den unteren 3-3 Bereich durch Einlegen langer Watterollen bukkal und lingual im 3-3 Bereich.

4. Tragen Sie Unitek™ Ätzel (REF 712-039 oder 712-044) entsprechend den Anweisungen auf die lingualen Zahnflächen auf. Spülen Sie gründlich, um sicherzustellen, dass das Ätzmittel komplett entfernt wird, verwenden Sie neue Baumwollrollen zur Isolierung. Backenretraktoren sind üblicherweise für den unteren Bogen nicht erforderlich. (Abbildung 3)

5. Mit Wasser spülen. (Abbildung 4)



### Zähne primen

**Option 1:** Auftragen des Transbond™ XT Primers auf die Oberflächen

Detaillierte Anweisungen zum Transbond XT Primer finden Sie in REF 011-519.

**Option 2:** Auftragen des Transbond™ MIP feuchtigkeitsunempfindlichen Primers auf die Oberflächen

Detaillierte Anweisungen zum Transbond MIP Primer finden Sie in REF 011-563.

**Option 3:** Auftragen des Transbond™ Plus Self Etching Primer auf die Oberflächen

Detaillierte Anweisungen zum Transbond Plus Self Etching Primer finden Sie in REF 011-581.

### Kleben des Lingualretainers

1. Um die Kapsel in den Spender einzusetzen, den Griff des Spenders so weit wie möglich öffnen. Den Kolben zum geöffneten Griff ziehen. Die Spitze der Kapsel in den Schlitz im Lauf einführen. (Abbildung 5)

2. Die Kapsel in den Lauf einsetzen und soweit wie möglich (vom Griff weg) vorschieben. (Abbildung 6) Den Kolben zur Kapsel vorschieben. Den Deckel von der Kapsel abnehmen.



3. Legen Sie von lingual nach bukkal interproximal Zahnseidefäden zwischen die seitlichen Schneidezähne und die Eckzähne. Lassen Sie dabei lingual eine kleine „Schleife“, durch die Sie den lingualen Draht führen können. (Abbildung 7)



Den vorgeformten Retainer-Draht in die gewünschte Position einsetzen. Der Draht kann an der richtigen Stelle mit einer Schleife aus Zahnseide, die interproximal zwischen die seitlichen Schneidezähne und die Eckzähne gelegt wurde, fixiert werden.

4. Ziehen Sie die Enden der Zahnseide fest, um den lingualen Draht gegen die lingualen Flächen der unteren Schneide- und Eckzähne zu ziehen.

Sie können das Adhäsiv von einem Mischtablett oder direkt aus der Kapsel auf den Zahn auftragen. Nach Abschluss die Kapselspitze abwischen und mit der Verschlusskappe verschließen. Lassen Sie das Material über und um den Draht laufen. (Abbildung 8)



Tragen Sie einen „Tropfen“ Transbond LR auf jedes Ende des Drahtes auf.

Lassen Sie das Material fließen, bis die Abdeckung Ihren Vorstellungen entspricht. Denken Sie daran, der Vorteil des Lichthärtens besteht darin, dass Sie ausreichend Zeit haben.

Jeden Tropfen 10 Sekunden lichthärten, falls erforderlich anpassen.

Für maximale Stabilität, das Adhäsiv wiederholt auf die linguale Oberfläche jedes Schneidezahns auftragen.

**Hinweis:** Die oben genannten Aushärtungszeiten beziehen sich nur auf die Ortholux™ XT Polymerisationslampe. Andere Lichtquellen erfordern möglicherweise, abhängig von ihrer abgegebenen Lichtintensität, andere Aushärtungszeiten. (Abbildung 9)



5. Die Zahnseide durch den interproximalen Bereich nach lingual schieben, um die „Schleife“ zu vergrößern. Die Schleife durchtrennen und die Zahnseide von bukkal herausziehen.

6. Für maximale Stabilität, das Adhäsiv wiederholt auf die linguale Oberfläche jedes Schneidezahns auftragen.

7. Falls erforderlich, trimmen und polieren.

8. Um die benutzte Kapsel aus der Spenderpistole zu entfernen, den Spendergriff so weit wie möglich öffnen. Den Kolben von der Kapsel zurückziehen. Die Kapsel zum Kolben schieben. (Abbildung 10) Spender umdrehen und die Kapsel mit der Hand auffangen.



### Lagerung und Gebrauch

1. Setzen Sie die Materialien keinen höheren Temperaturen oder intensivem Licht aus. Verwenden Sie den Klebstoff bei Raumtemperatur.
2. Lagern Sie das Material nicht in der Nähe von eugenolhaltigen Produkten, da sie die richtige Aushärtung des Adhäsivs beeinträchtigen können.
3. Dieses Adhäsivsystem wurde für die Verwendung bei Raumtemperatur (20-25 °C / 68-77 °F) entwickelt. Bei 2-27 °C / 35-80 °F aufbewahren. Lichtempfindlich
4. Bei Raumtemperatur ist das Produkt bis zum auf der Verpackung aufgebrauchten Verfallsdatum haltbar. Benutzen Sie älteres Material zuerst.

### Angaben zur Desinfektion

**3M Spender und Kolben** – Siehe „Anweisungen zur Wiederaufbereitung“ 011-650



**Avvertenza:** L'adesivo fotopolimerizzabile Transbond™ LR contiene monomeri acrilati noti per produrre reazioni cutanee allergiche negli individui sensibili. Potenziale causa di irritazione degli occhi e della cute.

**Avvertenza:** In particolari condizioni, tutti i primer a base di resina che penetrano nei prismi dello smalto possono alterarne temporaneamente l'aspetto. Il risultato non è la decolorazione dello smalto, ma un contrasto cromatico con l'aspetto gessoso dei denti circostanti.

**Precauzioni:** Evitare il contatto con gli occhi e con la cute. Maneggiare con guanti.

**Misure di pronto soccorso: Contatto con gli occhi:**

risciacquare immediatamente ed accuratamente con acqua. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

**Contatto cutaneo:** Lavare l'area interessata con acqua e sapone. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

**Attenzione:** Seguire le indicazioni del produttore in merito alla manipolazione, l'uso corretto e le raccomandazioni per la protezione degli occhi, quando si utilizza un'unità di fotopolimerizzazione a luce visibile.

**Indicazioni d'uso:** L'adesivo fotopolimerizzabile Transbond LR in capsule è specificamente concepito per il bonding delle contenzioni linguali. Transbond LR non è indicato per il bonding degli attacchi in quanto potrebbero spostarsi o slittare.

**Tecnica diretta per il bonding di una contenzione linguale 3-3 inferiore**

**Suggerimento** – Se vi preoccupa la rotazione severa dell'incisivo inferiore, il retainer linguale può essere collocato prima della rimozione totale dei bracket dagli incisivi inferiori. Altrimenti, l'applicazione dei retainer linguali può essere effettuata successivamente alla procedura di debonding.

**Preparazione del dente** Adattare il filo selezionato alle superfici linguali 3-3 e mettere da parte.

**Mordenzatura con acido**

1. Se si utilizza Transbond™ Plus Self Etching Primer, procedere all'Opzione 3: Sottoporre a priming le superfici seguendo le fasi del primer automordenzante Transbond Plus indicate qui di seguito. Altrimenti, continuare con la profilassi.

- Eseguire la pulizia dei denti con una pasta o una pomice senza oli. (Figura 1)  
Risciacquare con acqua. (Figura 2)
- Isolare per la mordenzatura dell'area 3-3 inferiore usando lunghi rotolini di cotone sia buccali che linguali sull'area 3-3.
- Applicare il Gel mordenzante Unitek™ (REF 712-039 o 712-044) alle superfici linguali dei denti seguendo le istruzioni. Risciacquare accuratamente per assicurare la rimozione totale del mordenzante, isolare nuovamente usando dei nuovi rotolini di cotone. Solitamente per l'arcata inferiore non è necessario l'uso di divaricatori. (Figura 3)
- Risciacquare con acqua. (Figura 4)



**Priming dei denti**

**Opzione 1:** Priming delle superfici con Transbond™ XT Primer

Per le istruzioni dettagliate su Transbond XT primer, fare riferimento a REF 011-519.

**Opzione 2:** Priming delle superfici con Transbond™ MIP Moisture Insensitive Primer

Per le istruzioni dettagliate su Transbond MIP Moisture Insensitive Primer, fare riferimento a REF 011-563.

**Opzione 3:** Priming delle superfici con il primer automordenzante Transbond™ Plus

Per le istruzioni dettagliate sul primer automordenzante Transbond Plus, fare riferimento a RIF 011-581.

**Bonding di retainer linguali**

- Per inserire la capsula nell'erogatore, aprire completamente l'impugnatura del dispenser. Tirare lo stantuffo verso il'impugnatura aperta e. Porre l'estremità della capsula nell'alloggiamento cilindrico. (Figura 5)



2. Sistemare la capsula nell'alloggiamento spingendola il più possibile in avanti, in direzione opposta all'impugnatura. (Figura 6) Spingere lo stantuffo verso la capsula. Togliere il cappuccio dalla capsula.



3. Collocare i fili interdentali dall'area linguale a quella buccale nell'area interprossimale tra i laterali e i canini. Lasciare una leggera "ansa" sull'area linguale attraverso la quale collocherete il filo linguale. (Figura 7)



Collocare il filo del retainer preformato nella posizione desiderata. Il filo può essere tenuto in posizione con un'ansa posta nell'area interprossimale tra i laterali e i canini.

4. Tirare l'estremità del filo interdentale in modo da serrare il filo linguale contro le superfici linguali degli incisivi e dei canini inferiori.

Potete erogare l'adesivo dalla capsula direttamente sul dente o trasferire l'adesivo dal blocco da impasto. Una volta terminata l'operazione, pulire l'estremità della capsula e richiuderla con il cappuccio. Lasciare fluire il materiale sopra e tutt'attorno al filo. (Figura 8)



Applicare un "bottone" di Transbond LR su ogni estremità del filo.

Lasciare fluire il materiale fino ad essere soddisfatti della copertura. Ricordate, la fotopolimerizzazione è vantaggiosa perché avete il tempo adeguato a disposizione.

Fotopolimerizzare ogni bottone per 10 secondi, rifinire se necessario.

Per la massima stabilità, ripetere l'applicazione del materiale di bonding sull'area linguale di ogni incisivo.

**Nota:** I tempi di polimerizzazione sopra menzionati si applicano solo alla lampada fotopolimerizzante Ortholux™ XT. Altre lampade, in base alla loro resa, possono richiedere altri tempi di polimerizzazione. (Figura 9)



5. Spingere il filo all'indietro attraverso l'area interprossimale verso quella linguale, allargando l'"ansa". Tagliare l'ansa e rimuovere il filo interdentale tirando verso l'area buccale.
6. Per la massima stabilità, ripetere l'applicazione del materiale di bonding sull'area linguale di ogni incisivo.
7. Rifinire e lucidare, se necessario.
8. Per rimuovere la capsula usata dall'erogatore, aprire l'impugnatura dell'erogatore il più possibile. Tirare lo stantuffo in direzione opposta alla capsula. spingere la capsula verso lo stantuffo. (Figura 10) Capovolgere il dispenser per far fuoriuscire la capsula.



### Uso e conservazione del prodotto

1. Non esporre i materiali a temperature elevate o luce intensa. Portare a temperatura ambiente prima dell'uso.
2. Non conservare vicino a prodotti contenenti eugenolo che potrebbero compromettere la corretta polimerizzazione dell'adesivo.
3. Questo sistema è studiato per essere usato a temperatura ambiente (20-25°C, 68-77°F). Conservare tra 2-27°C/35-80°F Fotosensibile
4. La durata del prodotto a temperatura ambiente è indicata dalla data di scadenza riportata sulla confezione. La rotazione delle scorte consente di ottimizzare la durata del prodotto.

### Informazioni per la sterilizzazione

**Erogatore e stantuffo 3M** – Fare riferimento alle istruzioni di sterilizzazione 011-650

**Advertencia:** El adhesivo fotopolimerizable

Transbond™ LR contiene monómeros de acrilato conocidos por producir reacciones cutáneas alérgicas en determinadas personas sensibles. Puede causar irritación de los ojos y la piel.

**Importante:** Todos los primers resinosos que penetran en las varillas de esmalte pueden, bajo determinadas circunstancias, alterar temporalmente la apariencia del esmalte. No decolora el esmalte, sino que más bien crea un contraste de color tiza contra el esmalte circundante.

**Precauciones:** Evite el contacto con los ojos y la piel. Utilice guantes para manejar este producto.

**Primeros auxilios: Contacto con los ojos:** Lávelos inmediatamente con agua abundante. Acuda al médico si persiste la irritación.

**Contacto con la piel:** Lave el área afectada con agua y jabón. Acuda al médico si persiste la irritación.

**Precaución:** Siga las instrucciones del fabricante sobre manipulación, uso correcto y recomendaciones de protección ocular cuando utilice una unidad de polimerización con luz visible.

**Indicaciones de Uso:** El adhesivo fotopolimerizable Transbond LR en cápsulas está específicamente diseñado para retenedores linguales pegados. Transbond LR no está indicado para adherir los brackets porque éstos pueden desplazarse o patinar.

**Técnica directa para pegar un retenedor lingual inferior 3-3**

**Consejo** – Si le preocupa la rotación importante del incisivo inferior, el retenedor lingual debe colocarse antes de retirar totalmente los brackets del incisivo inferior. La aplicación de los retenedores linguales pegados puede conseguirse siguiendo el procedimiento de desligamiento.

**Preparación del diente** Adapte el alambre elegido a las superficies linguales 3-3 y aparte a un lado.

**Grabación con ácido**

1. Si está utilizando el primer de autograbado con ácido Transbond™ Plus, proceda con la opción 3: A continuación se indican los pasos para imprimir las superficies con el primer de autograbado con ácido Transbond Plus. De lo contrario, continúe con la profilaxis.

2. Prepare el diente con pasta o con piedra pómez o oleosa. (Figura 1) Lave con agua. (Figura 2)
3. Aísle la zona inferior 3-3 para grabar con ácido usando rollos largos de algodón en la parte bucal y lingual de la zona 3-3.
4. Aplique gel grabador Unitek™ (REF 712-039 ó 712-044) a las superficies linguales de los dientes siguiendo las instrucciones. Lave bien para asegurar la eliminación total de grabador, vuelva a aislar con rollos nuevos de algodón. Los retractores de la mejilla normalmente no se necesitan en el arco inferior. (Figura 3)
5. Aclare con agua. (Figura 4)



**Imprimado de los dientes**

**Opción 1:** Imprimado de superficies con el primer Transbond™ XT

Para instrucciones detalladas sobre el primer Transbond XT, consulte REF 011-519.

**Opción 2:** Imprimado de superficies con el primer insensible a la humedad Transbond™ MIP

Para instrucciones detalladas sobre el imprimador insensible a la humedad Transbond MIP, consulte REF 011-563.

**Opción 3:** Imprimado de superficies con el primer de autograbado Transbond™ Plus

Para instrucciones detalladas sobre el primer de autograbado Transbond Plus, consulte REF 011-581.

**Adhesión del retenedor lingual**

1. Para introducir la cápsula en el dispensador, abra el asa del dispensador lo más que pueda. Tire del émbolo hacia el asa abierta. Coloque la punta de la cápsula en la ranura de la punta de la pistola. (Figura 5)
2. Asiente la cápsula en el cilindro empujando ésta hacia delante (lejos del asa) lo más que pueda. (Figura 6) Empuje el émbolo hacia la cápsula. Retire la tapa de la cápsula.



3. Coloque hilo dental desde la superficie lingual hasta la bucal en la zona interproximal entre los laterales y los cúspides. Deje un "lazo" flojo en la superficie lingual a través del cual colocará el alambre lingual. (Figura 7)



Coloque el alambre del retenedor preformado en la posición deseada. El alambre puede mantenerse en su lugar con un lazo de hilo dental que se coloque en la zona interproximal entre los laterales y los cúspides.

4. Tire del extremo del hilo dental para tensar el alambre lingual contra las superficies linguales de los cúspides e incisivos inferiores.

Puede dispensar adhesivo de la cápsula directamente en el diente o transferir adhesivo de la paleta de mezcla. Cuando haya terminado, limpie la punta de la cápsula y vuelva a colocar la tapa. Deje que el material fluya por encima y alrededor del alambre. (Figura 8)



Aplique un "botón" de Transbond LR en cada extremo del alambre.

Deje que el material fluya hasta que esté satisfecho con la cobertura. Recuerde la ventaja de la fotopolimerización es que tiene el tiempo adecuado.

Fotopolimerice cada botón durante 10 segundos, recorte en caso necesario.

Para conseguir la máxima estabilidad, repita la aplicación del material ligador en la superficie lingual de cada incisivo.

**Nota:** Los tiempos de polimerización arriba mencionados aplican solamente a la lámpara fotopolimerizable Ortholux™ XT. Otras unidades de polimerización, dependiendo de su intensidad de salida, podrían requerir otros tiempos de polimerización. (Figura 9)



5. Tire hacia atrás del hilo dental a través de la zona interproximal hacia la zona lingual, ensanchando el "bucle". Corte el lazo y saque el hilo dental de la superficie bucal.

6. Para conseguir la máxima estabilidad, repita la aplicación del material ligador en la superficie lingual de cada incisivo.

7. Recorte y pula en caso necesario.

8. Para retirar la cápsula utilizada de la pistola dispensadora, abra el asa del dispensador lo más que pueda. Tire del émbolo alejándolo de la cápsula. Empuje la cápsula hacia el émbolo.



(Figura 10) Ponga el dispensador hacia abajo para que caiga la cápsula en la mano.

### Almacenamiento y uso

1. No exponga los materiales a temperaturas elevadas o luz intensa. El material debe estar a temperatura ambiente antes de usar.
2. No guarde el material cerca de productos que contengan eugenol ya que esto podría inhibir la correcta polimerización del adhesivo.
3. Este sistema está diseñado para usarse a temperatura ambiente (20-25°C, 68-77°F). Almacenar entre 2-27°C/35-80°F Fotosensible
4. La vida de almacenamiento a temperatura ambiente es la fecha de caducidad impresa en la caja del kit. Rotar el inventario para optimar la duración.

### Información sobre desinfección

**Émbolo y dispensador 3M** – Consulte las instrucciones de reprocesamiento 011-650

**Waarschuwing:** Transbond™ LR Light Cure Adhesive bevat acrylaatmonomeren die bij bepaalde gevoelige personen een allergische huidreacties kunnen veroorzaken. Kan oog- en huidirritatie veroorzaken.

**Belangrijk:** Alle primers op basis van kunsthars die in de glazuurprismata dringen, kunnen onder bepaalde omstandigheden tijdelijk het uiterlijk van het glazuur wijzigen. De primer verkleurt het glazuur niet; hij vormt veelal een contrast met het krijtachtige uiterlijk van het omringende glazuur.

**Voorzorgsmaatregelen:** Vermijd aanraking met ogen en huid. Draag handschoenen tijdens het hanteren van dit materiaal.

**Eerste hulp: Aanraking met de ogen:** Spoel onmiddellijk met overvloedig water uit. Raadpleeg een arts indien de irritatie aanhoudt.

**Aanraking met de huid:** Reinig het getroffen gebied met zeep en water. Raadpleeg een arts indien de irritatie aanhoudt.

**Let op:** Volg de richtlijnen van de fabrikant met betrekking tot hantering, correct gebruik en aanbevelingen voor oogbescherming bij gebruik van een uithardingsapparaat met zichtbaar licht.

**Indicaties voor gebruik:** Transbond LR lichtuithardende kleefmiddelen in capsules zijn specifiek ontworpen voor vaste linguale retainers. Transbond LR is niet bestemd voor het vasthechten van brackets omdat dit kan leiden tot verschuiven of glijden van de bracket.

### Techniek voor het vasthechten van een onderste 3-3 linguale retainer

**Tip** – Als u een aanzienlijke draaiing van de onderste snijtand vrees, kan de linguale retainer worden aangebracht alvorens de brackets van de onderste snijtanden te verwijderen. Anders kan het aanbrengen van de vaste linguale retainers worden uitgevoerd volgens de onthechtingsprocedure.

**Vorbereiding van het element** Pas de draad van uw keuze aan aan de linguale 3-3 oppervlakken en leg deze opzij.

## Etsen

- Als u een Transbond™ Plus zelfetsende primer gebruikt, ga verder naar optie 3: Onderstaande stappen voor het primen van oppervlakken met Transbond™ Plus zelfetsende primer. Ga anders verder met prophylaxie.
- Polijst de elementen met een olievrije puimsteen of pasta. (Afbeelding 1) Spoel na met water. (Afbeelding 2)
- Isoleer voor het etsen het onderste 3-3 gebied met behulp van lange wattenrollen, zowel buccaal als linguaal, aan het 3-3 gebied.
- Breng Unitek™ Etching Gel (REF 712-039 or 712-044) aan aan de linguale tandoppervlakken volgens de instructies. Spoel grondig na om volledige verwijdering van de etsvloeistof te verzekeren. Breng nieuwe wattenrollen aan. Voor de onderste boog zijn er over het algemeen geen kaakretractors vereist. (Afbeelding 3)
- Spoel na met water. (Afbeelding 4)



## Primen van tanden

**Optie 1:** Primen van oppervlakken met Transbond™ XT Primer

Voor gedetailleerde instructies met betrekking tot Transbond XT primer, raadpleeg REF 011-519.

**Optie 2:** Primen van oppervlakken met Transbond™ MIP Moisture Insensitive Primer

Voor gedetailleerde instructies met betrekking tot Transbond MIP vochtinsensitieve primer, raadpleeg REF 011-563.

**Optie 3:** Primen van oppervlakken met Transbond™ Plus self etching primer

Voor gedetailleerde instructies met betrekking tot Transbond Plus zelfetsende primer, raadpleeg REF 011-581.

## Vasthechten linguale retainer

1. Om de capsule in de dispenser te steken, opent u het handvat van de dispenser zo ver mogelijk. Trek de plunjer in de richting van het geopende handvat. Plaats de tip van de capsule in de opening van het reservoir. (Afbeelding 5)



2. Zet de capsule in het reservoir door de capsule zo ver mogelijk naar voren te duwen (weg van het handvat). (Afbeelding 6) Druk de plunjer in de richting van de capsule. Haal de dop van de capsule.



3. Plaats de flosdraden interproximaal van de linguale naar de buccale zijde tussen de zij- en hoektanden. Laat een kleine "lus" vrij aan de linguale zijde waardoor u de linguale draad plaatst. (Afbeelding 7)



Plaats de voorgevormde retainerdraad in de gewenste positie. De draad kan op zijn plaats worden gehouden met een lus flosdraad die interproximaal is aangebracht tussen de zij- en hoektanden.

4. Trekaan het uiteinde van de flosdraad om de linguale draad aan te spannen tegen het linguale oppervlak van de onderste snij- en hoektanden.

U mag kleefmiddel uit de capsule rechtstreeks op het element aanbrengen of overbrengen op een mengschaal. Veeg de capsuletip na gebruik schoon en plaats de dop weer op de capsule. Laat het materiaal vloeien over en rond de draad. (Afbeelding 8)



Breng een "druppel" van Transbond LR aan op elk uiteinde van de draad.

Laat het materiaal vloeien tot het geheel voldoende bedekt is. Vergeet niet dat het bij lichtuitharding belangrijk is dat u de juiste tijd in acht neemt.

Hard elke "druppel" gedurende 10 seconden uit. Snij indien nodig af.

Voor een maximale stabiliteit, herhaal het aanbrengen van het hechtmateriaal aan de linguale zijde van elke snijtand.

**NB:** De bovenstaande uithardingstijden zijn alleen van toepassing op het Ortholux™ XT Curing Light. Andere uithardingslichten kunnen, afhankelijk van hun lichtsterkte, andere uithardingstijden vereisen. (Afbeelding 9)



5. Duw de flosdraad terug door het interproximale gebied in de richting van de linguale zijde, waardoor de "lus" vergroot. Snij de lus open en trek de flosdraad weg langs buccale zijde.
6. Voor een maximale stabiliteit, herhaal het aanbrengen van het hechtmateriaal aan de linguale zijde van elke snijtand.
7. Snij af en polijst indien nodig.

8. Om de gebruikte capsule uit de dispenser te verwijderen, opent u het handvat van de dispenser zo ver mogelijk. Trek de plunjer weg van de capsule. Duw de capsule in de richting van de plunjer. (Afbeelding 10) Draai de dispenser ondersteboven om de capsule in de hand te laten vallen.



## Opslag en gebruik

1. Stel de materialen niet bloot aan verhoogde temperaturen of intens licht. Voor gebruik op kamertemperatuur laten komen.
2. Niet bewaren in de nabijheid van producten die eugenol bevatten, aangezien dit de correcte uitharding van het hechtmiddel kan belemmeren.
3. Dit systeem is bedoeld voor gebruik bij kamertemperatuur (20-25°C, 68-77°F). Bewaren tussen 2-27°C/35-80°F Lichtgevoelig
4. Bij kamertemperatuur is het product houdbaar tot de uiterste gebruiksdatum die op de doos van de kit vermeld staat. Rouleer de voorraad om de houdbaarheid te optimaliseren.

## Informatie over desinfectie

**3M Dispenser en plunjer** – Raadpleeg de herverwerkingsinstructie 011-650

**Varning:** Transbond™ LR ljushärdande adhesiv innehåller akrylatmonomerer som kan orsaka allergiska hudreaktioner hos vissa känsliga individer. Monomererna kan åstadkomma ögon- och hudirritationer.

**Viktigt:** Alla resinbaserade primers som penetrerar emaljprismorna kan under vissa omständigheter tillfälligt ändra emaljens utseende. Den missfärgar inte emaljen men åstadkommer däremot en kontrast mot det kalkaktiga utseendet av den omgivande emaljen.

**Försiktighet:** Undvik kontakt med ögon och hud. Använd skyddshandskar vid hantering av detta material.

**Första hjälpen: Ögonkontakt:** Skölj omedelbart med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare om irritation kvarstår.

**Hudkontakt:** Tvätta utsatt område med tvål och vatten. Uppsök läkare om irritation kvarstår.

**Obs:** Följ tillverkarens anvisningar angående hantering, adekvat användning och rekommendationer om ögonskydd vid användning av ljushärdningslampa.

**Användningsområde:** Transbond LR ljushärdande adhesiv i kapslar är specifikt utformat för linguala retainers. Transbond LR är inte avsett för bondning av brackets eftersom bracket-förflyttning eller glidning kan uppstå.

### Direkt teknik för bondning av en 3-3 lingual retainer i underkäken

**Tips** – om allvarlig nedre framtandsrotation är ett bekymmer, kan den linguala retainern placeras innan nedre framtandsbrackets avlägsnas. Annars kan applikation av bondade linguala retainers ske efter avbondning.

**Tandpreparation** Anpassa önskad tråd till de linguala 3-3-ytorna och lägg den åt sidan.

### Etsning

1. Fortsätt med Alternativ 3 om du använder Transbond™ Plus självsandande primer: Behandla ytorna med Transbond Plus självsandande primer enligt stegen nedan. Fortsätt annars med profylaxpasta.

2. Gör en profylaktisk behandling på tänderna med en oljefri pimpsten eller pasta. (Figur 1)

Skölj med vatten. (Figur 2)



3. Isolera för etsning av 3-3-området i underkäken med hjälp av långa bomullsrullar såväl buccalt som lingualt om 3-3-området.

4. Applicera Unitek™ etsgel (REF 712-039 eller 712-044) på linguala tandtytor i enlighet med anvisningarna. Skölj noga för att tillförsäkra att allt etsmedel har avlägsnats. Isolera på nytt med hjälp av nya bomullsrullar. Kindhållare krävs normalt inte för underkäken. (Figur 3)



5. Skölj med vatten. (Figur 4)

### Primerbehandla tänderna

**Alternativ 1:** Primerbehandla ytorna med Transbond™ XT Primer

Se REF 011-519 för detaljerade anvisningar om Transbond XT primer.

**Alternativ 2:** Primerbehandla ytorna med Transbond™ MIP fuktintensiv primer

Se REF 011-563 för detaljerade anvisningar om Transbond MIP fuktintensiv primer.

**Alternativ 3:** Primerbehandla ytorna med Transbond™ Plus självsandande primer

Se REF 011-581 för detaljerade anvisningar om Transbond Plus självsandande primer.

### Bondning av lingual retainer

1. Öppna pistolens handtag så mycket som möjligt så att kapseln kan sättas in. Dra kolven mot den öppnade handtaget. Placera spetsen över cylinderöppningen. (Figur 5)



2. Sätt in kapseln i cylindern genom att trycka kapseln framåt (bort från handtaget) så långt som möjligt. (Figur 6) Tryck kolven mot kapseln. Ta av hättan från kapseln.



3. Placera tandtråden lingualt till buccalt i det interproximala området mellan lateraler och hörntänder. Lämnar kvar en liten "öglä" på den linguala ytan genom vilken den linguala tråden kommer att placeras. (Figur 7)



Placera förformad tandställningstråd i önskad position. Retaineren kan hållas på plats med en ögla av tandtråd som placeras i det interproximala utrymmet mellan lateraler och hörntänder.

4. Dra i tandtrådens ände för att dra åt den linguala retainertråden mot de nedre framtänderna och hörntänderna.

Du kan applicera adhesiv från kapseln direkt på tanden eller överföra adhesiv från blandningsblocket. Torka av kapselns spets när du är klar och sätt på locket. Låt materialet flöda över och runt retainertråden. (Figur 8)



Applicera en "knapp" med Transbond LR i trådens båda ändar.

Låt materialet flöda tills du är nöjd med täckningen. Kom ihåg att fördelen med ljushårdning är att du har tillräckligt med tid.

Ljushärda varje knapp i 10 sekunder. Skär till kanterna vid behov.

För maximal stabilitet ska appliceringen av bondningsmaterialet upprepas på varje framtands lingualsida.

**OBS!** Ovan angivna härdningstid gäller endast Ortholux™ XT härdningslampa. Beroende på deras effekt kan andra härdningslampor behöva andra härdningstider. (Figur 9)



5. Tryck tillbaka tandtråden genom det interproximala området mot lingualsidan så att "öglan" blir större. Skär av öglan och dra ut tandtråden buckalt.
6. För maximal stabilitet ska appliceringen av bondningsmaterialet upprepas på varje framtands lingualsida.
7. Skär till och polera vid behov.
8. Avlägsna den förbrukade kapseln från pistolen genom att öppna applikatorns handtag så mycket som möjligt. Dra kolven bortåt från kapseln. Tryck kapseln mot kolven. (Figur 10) Vänd applikatorn upp och ned så att kapseln faller ut i din hand.



## Förvaring och användning

1. Utsätt inte materialet för förhöjda temperaturer eller intensivt ljus. Se till att materialet har uppnått rumstemperatur före användning.
2. Förvara inte materialet nära produkter som innehåller eugenol då detta kan omöjliggöra en adekvat härdning av adhesiven.
3. Detta system är utformat för att användas i rumstemperatur (20-25°C, 68-77°F). Förvaring vid 2-27°C/35-80°F. Ljuskänsligt
4. Hållbarheten (utgångsdatum) vid rumstemperatur är märkt på satsens förpackningskartong. Roter lagret för optimerad hållbarhetstid.

## Information om desinfektion

**3M applikator och kolv** – Se anvisningar för ombearbetning 011-650



**Varoitus:** Transbond™ LR –valokovetteinen kiinnitysmateriaali sisältää akrylaattimonomeereja, joiden tiedetään aiheuttavan allergisia ihoreaktioita herkkillä yksilöillä. Saattaa ärsyttää silmiä ja ihoa.

**Tärkeää:** Kaikki resiniin pohjaiset primerit, jotka tunkeutuvat killeprismoihin, voivat joissain olosuhteissa muuttaa kiilteen ulkonäköä tilapäisesti. Se ei värjää kiillettä, vaan luo pikemminkin vastakohtan ympäröivän kiilteen kalkkimaiselle ulkonäölle.

**Varotoimet:** Vältettävä aineen joutumista silmiin ja iholle. Tätä tuotetta käsiteltäessä on käytettävä suojakäsineitä.

**Ensiapu: Joutuminen silmiin:** Huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä. Hakeuduttava lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.

**Joutuminen iholle:** Pese altistunut alue vedellä ja saippualla. Hakeuduttava lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.

**Huomautus:** Noudata valmistajan antamia ohjeita käsittelystä, asianmukaisesta käytöstä ja suosituksista silmien suojuuksesta käyttäessäsi valokovetusyksikköä.

**Käyttöaiheet:** Transbond LR –valokovetteiden sidosaine kapselleissa on suunniteltu erityisesti sidostettaville linguaalikiinnikkeille. Transbond LR ei ole suunniteltu brakettien sidostamiseen, sillä braketti saattaa siirtyä ja luistaa.

### Alemman 3-3 linguaalikiinnikkeen sidostaminen suoralla tekniikalla

**Vinkki –** Jos olet huolissasi alemman etuhampaan merkittävistä kiertymisistä, linguaalikiinnike voidaan asettaa paikalleen ennen alemman etuhampaan braketin lopullista poistamista. Muussa tapauksessa sidostetut linguaalikiinnikkeet voidaan asettaa paikalleen normaalia irrotusmenetelmää käyttäen.

**Hampaan valmistelu** Muotoile valitsemasi lanka 3-3 linguaalipinnoille ja aseta se odottamaan.

### Happoetsaus

- Jos käytät Transbond™ Plus –itse-etsautuvaa pohjausainetta, jatka kohtaan 3: "Pintojen pohjaus Transbond Plus itse-etsaavaa pohjausainetta käyttäen". Muussa tapauksessa jatketaan kohtaan "Puhdistus".

- Suojaa hampaat öljyttömällä hokka-aineella tai tahnulla. (Kuva 1) Huuhtelevedellä. (Kuva 2)
- Eristä 3-3 alempi alue etsausta varten pitkillä pumpulitupoilla 3-3 posken ja kielen alueelta.
- Levitä Unitek™ -etsausgeelia (tuoteselosteesta nro 712-039 tai 712-044) hampaan kielen puoleisille pinnoille ohjeiden mukaan. Huuhtelevuolellisesti, jotta etsausaine saadaan varmasti pois ja eristä uudelleen uusilla pumpulitupoilla. Alakaareen ei yleensä tarvita poskenlevittimiä. (Kuva 3)
- Huuhtelevedellä. (Kuva 4)



### Hampaiden pohjaus

**Vaihtoehto 1:** Pintojen pohjaus Transbond™ XT -pohjausaineella

Tarkemmat ohjeet Transbond XT –pohjausaineen käytöstä saa tuoteselosteesta nro 011-519.

**Vaihtoehto 2:** Pintojen pohjaus Transbond™ MIP –kosteudenkestävällä ohjausainella

Tarkemmat ohjeet Transbond MIP –kosteudenkestävän pohjausaineen käytöstä saa tuoteselosteesta nro 011-563.

**Vaihtoehto 3:** Pintojen pohjaus Transbond™ Plus –itse-etsautuvalla pohjausaineella

Tarkemmat ohjeet Transbond™ Plus –itse-etsautuvan pohjausaineen käytöstä saa tuoteselosteesta nro 011-581.

### Linguaalikiinnikkeen sidostaminen

- Avaa viejän kahva täysin auki ennen kapselin sisääntyöntämistä. Vedä mäntää avattua kahvaa kohti. Aseta kapselin kärki sylinterin rakoon. (Kuva 5)
- Aseta kapseli sylinteriin painamalla kapselia eteenpäin (poispäin kahvasta) niin kauaksi kuin mahdollista. (Kuva 6) Työnnä mäntää kapselia kohti. Poista kapselin korkki.
- Aseta hammaslangan viejä linguaalipuolelta bukkaalipuolelle approksimaalipinnalle alahampaiden ja kulmahampaiden väliin. Jätä linguaalipuolelle pieni



silmukka, jonka läpi linguaalilanka viedään. (Kuva 7)



Aseta muotoiltu kiinnikelanka haluttuun asentoon. Lankaa voidaan pitää paikallaan hammaslankasilmukalla, joka on asetettu approksimaalipinnalle alahampaiden ja kulmahampaiden väliin.

4. Vedä hammaslangan viejää päästä niin, että linguaalilanka kiristyy alaeuhampaiden ja kulmahampaiden linguaalipintoja vasten.

Voit annostella sidosainetta kapselista suoraan hampaalle tai siirtää sitä sekoitusalustalta. Kun levitys on tehty, pyyhi kapselin kärki puhtaaksi ja pane korkki paikalleen. Anna materiaalin valua langan yli ja ympärille. (Kuva 8)



Käytä ”napillinen” Transbond LR –sidosainetta jokaisen langan päähän.

Anna materiaalin valua, kunnes se mielestäsi peittää tarpeeksi. Muistathan, että valokovettamisen etuna on riittävä aika.

Valokoveta jokaista nappia 10 sekuntia ja siisti tarvittaessa.

Vie sidosmateriaalia uudelleen jokaisen etuhampaan linguaalipuolelle parhaan mahdollisen pysyvyyden varmistamiseksi.

**Huom:** Yllä mainittu kovetus aika koskee vain Ortholux™ XT -valokovetinta. Muut valokovettimet saattavat vaatia tästä poikkeavia kovetusajoja niiden tehosta riippuen. (Kuva 9)



5. Työnnä hammaslanka takaisin approksimaalialueen läpi kieltä kohti samalla suurentaen silmukkaa. Katkaise silmukka ja vedä langanohjain pois bukkaalipuolelta.
6. Vie sidosmateriaalia uudelleen jokaisen etuhampaan linguaalipuolelle parhaan mahdollisen pysyvyyden varmistamiseksi.
7. Siisti ja kiillota tarvittaessa.
8. Käytetty kapseli poistetaan annostelijasta avaamalla annostelijan kahva mahdollisimman leveälle. Vedä mäntää kapselista pois päin. Työnnä kapseli mäntää

kohti. (Kuva 10) Työnnä annostelija ylösalaisin, jolloin kapseli putoaa kämmenelle.



### Säilytys ja käyttö

1. Materiaaleja ei saa altistaa voimakkaalle valolle tai korkeille lämpötiloille. Tuo huoneenlämpöön ennen käyttöä.
2. Älä säilytä materiaalia eugenolia sisältävien tuotteiden lähellä, sillä tämä saattaa estää sidosaineen asianmukaisen kovettumisen.
3. Tätä järjestelmää käytetään huonelämpötilassa (20-25 °C, 68-77 °F). Säilytyslämpötila 2-27 °C/35-80 °F Valonarka
4. Tuotteen kesto aika huoneenlämmössä on merkitty sarjan sisältävään rasiaan. Kierrätä varastoa kestoajan optimoimiseksi.

### Desinfiointia koskevia tietoja

**3M Annostelija ja mäntä** – Lue uudelleenkäsitelyohjeet 011-650

**Προειδοποίηση:** Το φωτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό Transbond™ LR περιέχει ακρυλικά μονομερή τα οποία είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα ευαίσθητα άτομα. Μπορεί ακόμη να δημιουργήσουν και ερεθισμό των ματιών και του δέρματος.

**Σημαντικό:** Όλα τα ρητινώδη επενδυτικά υλικά που διεισδύουν στα ραβδία αδαμαντίνης ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να αλλάζουν προσωρινά την εμφάνιση της αδαμαντίνης. Δεν αποχρωματίζεται η αδαμαντίνη, αλλά δημιουργείται αντίθεση προς την αβαστοποποιημένη εμφάνιση στην περιβάλλουσα αδαμαντίνη.

**Προφυλάξεις:** Αποφύγετε να φέρετε τα ανωτέρω σε επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Πρέπει να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε αυτό το υλικό.

**Πρώτες Βοήθειες: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια:** Ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό. Εάν επιμένει ο ερεθισμός καλό θα ήταν να συμβουλευθείτε γιατρό.

**Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα:** Πλένετε την περιοχή που εκτέθηκε με σαπούνι και νερό. Εάν επιμένει ο ερεθισμός καλό θα ήταν να συμβουλευθείτε γιατρό.

**Προσοχή:** Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το χειρισμό, τη σωστή χρήση, και τις συστάσεις για προστασία στα μάτια, όταν χρησιμοποιείται μια μονάδα πολυμερισμού ορατού φωτός.

**Ενδείξεις για χρήση:** Το φωτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό Transbond LR σε κάψουλες είναι ειδικά σχεδιασμένο για συγκολλημένα συγκολλητικά σύρματα. Το Transbond LR δεν ενδείκνυται για συγκόλληση των συνδέσμων επειδή ενδέχεται να συμβεί μετατόπιση των συνδέσμων.

### Άμεση τεχνική για συγκόλληση ενός γλωσσικού σύρματος από 3-3 στην κάτω γνάθο

**Συμβουλή** – Εάν έχετε προβλήματα σχετικά με σοβαρή περιστροφή των κάτω κοπτήρων, το γλωσσικό συγκρατητικό μπορεί να τεθεί πριν από την ολική αφαίρεση των συνδέσμων του κάτω κοπτήρα. Διαφορετικά η εφαρμογή των συγκολλημένων γλωσσικών συνδέσμων δύναται να επιτευχθεί μετά από τη διαδικασία αποσυγκόλλησης.

**Προετοιμασία του δοντιού** Προσαρμόστε το σύρμα επιλογής σας στις γλωσσικές επιφάνειες από 3-3 και βάλτε το στην άκρη.

### Αδροποίηση

- Εάν χρησιμοποιείτε το συγκολλητικό υλικό Transbond™ Plus Self Etching, συνεχίστε με την

επιλογή 3: Για Συγκόλληση των επιφανειών με το υλικό αυτοαδροποίησης Transbond Plus, τηρήστε τα παρακάτω βήματα. Διαφορετικά, συνεχίστε με τη διαδικασία προφύλαξης.

- Κάνετε προφύλαξη στα δόντια με ελαφρόπετρα χωρίς έλαια ή με πάστα. (Εικόνα 1)  
Ξεπλύντε με νερό. (Εικόνα 2)
- Απομονώστε για αδροποίηση της κάτω περιοχής 3-3 χρησιμοποιώντας μακριά ρολά από βαμβάκι τόσο στα μάγουλα όσο και στη γλωσσική περιοχή 3-3.
- Απλώστε το τζελ Unitek™ Etching Gel (Αρ. Παραγγ. 712-039 ή 712-044) στις επιφάνειες των γλωσσικών δοντιών τηρώντας τις οδηγίες. Ξεπλύντε καλά για να εξασφαλίσετε ολική αφαίρεση του αδροποιητικού, και επαναλαμβάνετε την απομόνωση χρησιμοποιώντας νέα ρολά από βαμβάκι. Δεν είναι συνήθως απαραίτητα τα άγκιστρα για μάγουλα για το κάτω τόξο. (Εικόνα 3)
- Ξεπλένετε με νερό. (Εικόνα 4)



### Επένδυση των δοντιών

#### Επιλογή 1: Συγκόλληση με το υλικό Transbond™ XT

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με το συγκολλητικό υλικό Transbond XT, αναφερθείτε στον Κωδ. Παραγγ. 011-519.

#### Επιλογή 2: Συγκόλληση των επιφανειών με το υλικό που είναι αδιαπέραστο από υγρασία Transbond™ MIP

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με το συγκολλητικό υλικό που είναι αδιαπέραστο από υγρασία Transbond MIP, αναφερθείτε στον Κωδ. Παραγγ. 011-563.

#### Επιλογή 3: Συγκόλληση επιφανειών με το υλικό αυτοαδροποίησης Transbond™ Plus

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με το επενδυτικό υλικό αυτοαδροποίησης Transbond Plus, αναφερθείτε στον Κωδ. Παραγγ. 011-581.

### Συγκόλληση των γλωσσικών συνδέσμων

- Για να εισαγάγετε την κάψουλα στον σπαστήρα, ανοίξτε τη λαβή του σπαστήρα όσο πιο πολύ γίνεται. Τραβήξτε το έμβολο προς την ανοιγμένη λαβή.

Τοποθετήστε το άκρο της κάψουλας μέσα στην κυλινδρική σχισμή. (Εικόνα 5)



2. Τοποθετήστε την κάψουλα μέσα στον κύλινδρο ωθώντας την κάψουλα προς τα εμπρός (μακριά από τη λαβή) όσο το δυνατόν πιο μακριά.



(Εικόνα 6) Σπρώξτε το έμβολο προς την κάψουλα. Αφαιρέστε το καπάκι από την κάψουλα.

3. Περάστε το οδοντιατρικό νήμα από τη γλωσσική στην παρεισική μεταξύ ομόρων επιφανειών μεταξύ των πλευρικών και των κυνόδοντων. Αφήστε μια “θηλιά” νήμα στο γλωσσική περιοχή μέσω της οποίας θα τοποθετήσετε το γλωσσικό σύρμα. (Εικόνα 7)



Τοποθετήστε το ήδη διαμορφωμένο σύρμα συνδέσμου στην επιθυμητή θέση. Το σύρμα μπορεί να κρατηθεί στη θέση του με μια θηλιά από οδοντιατρικό νήμα που τοποθετείται μεταξύ ομόρων επιφανειών μεταξύ των πλευρικών και των κυνόδοντων.

4. Τραβήξτε το άκρο του περάσματος οδοντιατρικού νήματος έτσι ώστε να σφίχτει το γλωσσικό σύρμα έναντι των γλωσσικών επιφανειών τους κάτω κοπήρες και κυνόδοντες.

Μπορείτε να παρέχετε το υλικό απευθείας από την κάψουλα στο δόντι ή να μεταφέρετε το συγκολλητικό από την παλέτα ανάμιξης. Όταν τελειώσετε, σκουπίστε το άκρο της κάψουλας και επανατοποθετήστε το καπάκι. Αφήστε το υλικό να περιχυθεί και γύρω από το σύρμα. (Εικόνα 8)



Βάλτε ένα ποσοστό ίσα με ένα κουμπί από το Transbond LR σε κάθε άκρο του σύρματος.

Αφήστε το υλικό να ρεύσει μέχρις ότου ικανοποιηθείτε με την κάλυψη. Λάβετε υπόψη, το πλεονέκτημα του φωτοπολυμερισμού είναι ότι έχετε αρκετό χρόνο.

Κάνετε φωτοπολυμερισμό στο κάθε “κουμπί” επί 10 δευτερόλεπτα, και κόψτε το εάν χρειάζεται.

Για μέγιστη σταθερότητα, επαναλαμβάνετε την εφαρμογή του υλικού συγκόλλησης στη γλωσσική περιοχή του κάθε κοπήρα.

**Σημείωση:** Οι ανωτέρω αναφερόμενοι χρόνοι πολυμερισμού ισχύουν μόνο για το φως πολυμερισμού Ortholux™ XT. Άλλα φώτα πολυμερισμού, ανάλογα με την παραγωγή τους, μπορεί να χρειαστούν άλλους χρόνους πολυμερισμού. (Εικόνα 9)



5. Σπρώξτε το οδοντιατρικό νήμα διαμέσου της περιοχής όμορων επιφανειών προς τη γλωσσική περιοχή, αυξάνοντας τη “θηλιά”. Κόψτε τη θηλιά και τραβήξτε το πέρασμα του οδοντιατρικού νήματος έξω από την παρεισική περιοχή.
6. Για μέγιστη σταθερότητα, επαναλαμβάνετε την εφαρμογή του υλικού συγκόλλησης στη γλωσσική περιοχή του κάθε κοπήρα.
7. Κόψτε και γυαλίστε εάν χρειάζεται.
8. Για να αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κάψουλα από το πιστολάκι παροχής, ανοίξτε τη λαβή του παροχέα όσο το δυνατόν περισσότερο γίνεται. Τραβήξτε το έμβολο μακριά από την κάψουλα. Ωθήστε την κάψουλα προς το έμβολο. (Εικόνα 10) Αναποδογυρίστε το διανομέα ώστε να πέσει η κάψουλα στο χέρι σας.



## Φύλαξη και χρήση

- Μην εκθέτετε τα υλικά σε αυξηόμενες θερμοκρασίες ή έντονο φως περιβάλλοντος. Χρησιμοποιείστε τα μόνο εφόσον βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην φυλάσσετε τα υλικά κοντά σε προϊόντα που περιέχουν ευγενόλη καθώς αυτό ενδέχεται να αποτρέψει το σωστό πολυμερισμό του συγκολλητικού.
- Το σύστημα αυτό σχεδιάστηκε να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου (20°C-25°C 68-77°F). Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία 2-27°C/35-80°F είναι ευαίσθητο στο φως
- Η διάρκεια ζωής σε θερμοκρασία δωματίου είναι σύμφωνα με την ημερομηνία λήξης στο κουτί της συσκευασίας. Εναλλάσσετε το απόθεμα σας, ώστε να βελτιώνεται ο χρόνος ζωής τους.

## Πληροφορίες απολύμανσης

**Παροχέα και έμβολο της 3M** – Αναφερθείτε στις οδηγίες επανεπεξεργασίας 011-650

## Instruções de uso

## Português

**Advertência:** O adesivo fotopolimerizável Transbond™ LR contém monômeros de acrilato conhecidos por produzirem reações alérgica cutâneas em algumas pessoas sensíveis. Pode causar irritação nos olhos e na pele.

**Importante:** Todos os primers que têm como base resina que penetram no prisma do esmalte podem, sob certas condições, alterar temporariamente o aspecto do esmalte. Não causa alteração na cor do esmalte; mas, sim, estabelece um contraste com o esmalte circundante.

**Precauções:** Evite o contato com os olhos e a pele. Use luvas ao manusear este material.

**Primeiros socorros: Contato com os olhos:** Lave imediatamente com água em abundância. Se a irritação persistir, consulte um médico.

**Contato com a pele:** Lave a área afetada com água e sabão. Se a irritação persistir, consulte um médico.

**Atenção:** Siga as orientações do fabricante sobre manuseio, uso correto e recomendações sobre proteção ocular ao usar um aparelho de fotopolimerização.

**Indicações de uso:** O Adesivo de Fotopolimerização Transbond LR em cápsulas foi especificamente projetado para contensores linguais para colagem. O Transbond LR não é indicado para a colagem de bráquetes, pois pode haver deslocamento ou deslizamento do bráquete.

### Técnica direta para a colagem de um Contensor Lingual Inferior 3-3

**Dica** – Caso esteja preocupado com a rotação severa do incisivo inferior, o contensor lingual pode ser instalado antes da remoção total dos bráquetes dos incisivos inferiores. Caso contrário, a instalação dos contensores linguais para colagem pode ser feita após o procedimento de remoção dos bráquetes.

**Preparo do dente** Adapte o fio, de sua escolha, à superfície lingual de 3-3 e deixe-o de lado.

### Ataque ácido

1. Se estiver usando o primer auto-condicionador Transbond™ Plus, prossiga à Opção 3: Preparo das superfícies com o primer auto-condicionador Transbond Plus nas etapas abaixo. Caso contrário, continue com a profilaxia.

2. Faça a profilaxia dos dentes com pedra-pomes isenta de óleo ou de pasta. (Figura 1)  
Enxágue com água. (Figura 2)



3. Isole para o condicionamento a área inferior de 3-3 usando rolos de algodão longos tanto na região bucal, quanto na lingual na área de 3-3.



4. Aplique o gel condicionador Unitek™ (REF 712-039 ou 712-044) na superfície lingual dos dentes seguindo as instruções. Enxágue com bastante água para assegurar a remoção total do agente de ataque ácido, reíssole usando novos rolos de algodão. Geralmente, não é necessário usar retratores de bochecha na arcada inferior. (Figura 3)



5. Lave com água. (Figura 4)



### Preparo do dente

**Opção 1:** Preparo das superfícies com o primer Transbond™ XT

Para instruções detalhadas sobre o primer Transbond XT, consulte REF 011-519.

**Opção 2:** Preparo das superfícies com o Primer Insensível à Umidade Transbond™ MIP

Para instruções detalhadas sobre o primer insensível à umidade, consulte REF 011-563.

**Opção 3:** Preparo das superfícies com o primer auto-condicionador Transbond™ Plus

Para instruções detalhadas sobre o primer auto-condicionador Transbond Plus, consulte REF 011-581.

### Colagem do contensor lingual

1. Para inserir a cápsula no dispensador, abra o cabo do dispensador o máximo que puder. Leve o êmbolo na direção do cabo aberto. Coloque a cápsula na fenda. (Figura 5)
2. Assente a cápsula na fenda empurrando-a para frente (afastando-a do cabo) o mais distante possível.



(Figura 6) Pressione o êmbolo na direção da cápsula. Remova a tampa da cápsula.



3. Passe um fio desde a lingual até a bucal na interproximal entre os laterais e os caninos. Deixe uma discreta “alça” na lingual, através da qual será colocado o arco lingual. (Figura 7)



Coloque o contensor lingual com arco pré-formado na posição desejada. O arco pode ser deixado no local com uma alça do fio na interproximal entre as laterais e os caninos.

4. Puxe a ponta do fio para ajustar o arco lingual na superfície lingual dos incisivos e dos caninos inferiores.

Pode-se aplicar o adesivo diretamente sobre o dente a partir da cápsula ou, então, a partir do bloco de manipulação. Quando concluído, limpe a ponta da cápsula e substitua a tampa. Deixe o material escoar sobre e ao redor do arco. (Figura 8)



Aplique uma “gota” de Transbond LR sobre cada ponta do arco.

Deixe o material escorrer até que esteja satisfeito com a cobertura. Lembre-se de que a vantagem da fotopolimerização é que você tem tempo adequado.

Fotopolimerize cada gota por 10 segundos e remova o excesso se necessário.

Para o máximo de estabilidade, repita a aplicação do material de colagem na face lingual de cada incisivo.

**Nota:** O tempo de polimerização mencionado acima aplica-se apenas à lâmpada de polimerização Ortholux™ XT. Demais lâmpadas de polimerização, dependendo da potência, podem requerer tempo diferente de polimerização. (Figura 9)



5. Coloque novamente o fio pela interproximal em direção à lingual, aumentando a “alça.” Corte a alça e remova o fio da região bucal.
6. Para o máximo de estabilidade, repita a aplicação do material de colagem na lingual de cada incisivo.

7. Remova o excesso de produto e faça o polimento se necessários.

8. Para remover a cápsula usada da seringa de aplicação, abra o cabo do dispensador o máximo que puder. Afaste o êmbolo da cápsula. Empurre a cápsula na direção do êmbolo. (Figura 10) Inverta o dispensador para que a cápsula caia sobre a mão.



### Armazenamento e Uso

1. Não exponha os materiais a temperaturas elevadas ou à luz intensa. Deixe o material em temperatura ambiente antes do uso.
2. Não armazene o material próximo a produtos que contenham eugenol, pois o mesmo pode inibir a polimerização adequada do adesivo.
3. Este sistema foi projetado para ser usado em temperatura ambiente (20-25°C, 68-77°F). Armazene entre 2-27°C/35-80°F Sensível à luz
4. O prazo de validade em temperatura ambiente é a data de validade estampada na caixa do kit. Faça rotatividade de estoque para otimizar o prazo de validade.

### Informações sobre desinfecção

**Dispensador e Êmbolo da 3M** – Consulte a Instrução de Reprocessamento 011-650

**Advarsel:** Transbond™ LR polymeriseringscement indeholder akrylatmonomere, som kan medføre allergiske hudreaktioner hos visse overfølsomme personer. Kan medføre øjen- og hudirritation.

**Vigtigt:** Alle resin-baserede primere, der trænger ind i emaljen, kan under visse omstændigheder midlertidigt ændre emaljens udseende. Det misfarver ikke emaljen, men danner en kontrast til den omgivende emaljes kridtfarvede udseende.

**Forholdsregler:** Undgå kontakt med øjne eller hud. Anvend handsker ved håndtering af dette materiale.

**Førstehjælp: Øjenkontakt:** Skyl straks med rigeligt vand. Søg læge, hvis irritationen ikke ophører.

**Hudkontakt:** Vask området med vand og sæbe. Søg læge, hvis irritationen ikke ophører.

**Forsigtig:** Følg producentens anvisninger for håndtering, korrekt brug samt anbefalinger til beskyttelsesbriller/ansigtsskærm ved brug af lyspolymeriseringsudstyr.

**Anvendelse:** Transbond LR lyspolymeriseringscement i kapsler er specifikt udviklet til bonding af linguale retainers. Transbond LR er ikke egnet til bonding af brackets, da der kan forekomme bracket-skred.

### Teknik til direkte til bonding af en 3-3 lingual bøjle i undermund

**Tip** – hvis du er bekymret om væsentlig nedre fortandsrotation, kan retaineren indsættes, før de nederste fortandsbrackets fjernes helt. Ellers kan appliceringen af den bondede linguale retainer udføres ved at følge fremgangsmåden for debonding.

**Klargøring af tænderne** Sæt den ønskede tråd på de linguale 3-3 flader og sæt til side.

### Syreætsning

1. Hvis der anvendes Transbond™ Plus selvætsende primer, skal man fortsætte til trin 3: Følg nedensåttende trin ved forbehandling af tandflader med Transbond Plus selvætsende primer. Eller fortsæt ved at pudse tænderne.



2. Puds tænderne med en oliefri pimpsten eller pasta. (Figur 1) Skyl efter med vand. (Figur 2)



3. Isolér til ætsning af det nedre 3-3 område med lange vatruller både facialt og lingualt.



4. Applicér Unitek™ ætsningsgel (REF 712-039 eller 712-044) på de linguale tandflader i overensstemmelse med brugsanvisningen. Skyl grundigt efter for at sikre, at alt ætsningsmiddel er fjernet og isoler derefter med nye vatruller. Der behøves normalt ikke retractors til undermund. (Figur 3)



5. Skyl efter med vand. (Figur 4)

### Forbehandling af tænder

**Mulighed 1:** Forbehandling af overflader med Transbond™ XT Primer

Se detaljerede oplysninger om Transbond XT primer i REF 011-519.

**Mulighed 2:** Forbehandling af overflader med Transbond™ MIP fugtsikker primer

Se detaljerede oplysninger om Transbond MIP fugtsikker primer i REF 011-563.

**Mulighed 3:** Forbehandling af overflader med Transbond™ Plus selvætsende primer

Se detaljerede oplysninger om Transbond MIP selvætsende primer i REF 011-581.

### Bonding af lingual retainerbøjle

1. Åbn pistolhåndtaget så meget som muligt for at indsætte kapslen i dispenseren. Træk stemplet mod det åbne håndtag. Sæt kapselspidsen ind i pistolrørets åbning. (Figur 5)



2. Sæt kapslen ind i pistolrøret ved at skubbe kapslen fremad (væk fra håndtaget) så langt som muligt. (Figur 6) Tryk stemplet mod kapslen. Tag hæften af kapslen.



3. Indfør tandtråden lingualt til facialt i det interproximale område mellem de laterale tænder og hjørnetænderne. Lav en lille "løkke" på den linguale del, hvorigennem du placerer den linguale tråd. (Figur 7)





Sæt den præformede bøjletråd i den ønskede position. Tråden kan holdes på plads med en løkkeformet tandtråd, som er placeret interproximalt mellem de laterale tænder og hjørnetænderne.

4. Træk i tandtråden for at stramme den linguale tråd ind mod tandfladerne på de nedre fortænder og hjørnetænder.

Der kan dispenseres cement fra kapslen direkte på tanden eller overføres fra blandingsblokken. Derefter tørres kapselspidsen ren, og hættten sættes på igen. Lad materialet flyde over og rundt om tråden. (Figur 8)



Aplicer en "plet" Transbond LR på hver ende af tråden.

Lad materialet flyde indtil belægningen er tilfredsstillende. Husk, at fordelene ved lyspolymerisering er at man har passende tid.

Polymeriser hver plet i ti sekunder og trim efter, hvis det er nødvendigt.

For at opnå maksimal stabilitet skal appliceringen af cementen gentages på den linguale side af hver fortand.

**Bemærk:** De ovennævnte polymeriseringstider gælder kun for Ortholux™ XT polymeriseringslampen. Andre polymeriseringslamper kan kræve andre polymeriseringstider afhængigt af deres ydelse. (Figur 9)



5. Træk tandtråden tilbage gennem det interproximale område mod den linguale side ved at forstørre "løkken". Klip løkken over og træk tandtråden ud facialt.
6. For at opnå maksimal stabilitet skal appliceringen af cementen gentages på den linguale side af hver fortand.
7. Trim og poler efter hvis det er nødvendigt.

8. Fjern den brugte kapsel fra dispenserpistolen ved at åbne dispenserhåndtaget så meget som muligt. Træk stemplet væk fra kapslen. Skub kapslen mod stemplet. (Figur 10) Vend bunden i vejret på pistolen, og lad kapslen falde ned i hånden.



## Opbevaring og håndtering

1. Materialerne må ikke udsættes for forhøjede temperaturer eller kraftigt lys. Lad materialerne opnå stuetemperatur inden anvendelse.
2. Materialet må ikke opbevares i nærheden af eugenolindeholdende produkter, da de kan hæmme adhæsivets afbinding.
3. Dette system er beregnet til blive anvendt ved stuetemperatur (20-25 °C, 68-77°F). Er lysfølsomt og skal opbevares mellem 2-27°C/ 35-80°F
4. Lagerholdbarheden ved stuetemperatur ses på udløbsdatoen på sættets æske. Anvend de ældste produkter først for at opnå optimal lagerholdbarhed.

## Desinficering

**3M dispenser og stempel** – se i vejledning 011-650